



Les nouveaux bourgeois d'Ecublens dignement fêtés !

## SOMMAIRE

Réception des nouveaux bourgeois d'Ecublens	1-2
Agenda	3
Infos officielles	6-11
Vins d'Ecublens	13
Activités de la bibliothèque d'Ecublens	18

## EDITORIAL

### Culture = Futur



Mis à mal pendant cette pandémie, le monde culturel nous rappelle que la Culture est essentielle. Mais pourquoi ? L'UNESCO considère que « la culture est indispensable non seulement parce qu'elle contribue au développement économique, mais également parce qu'elle confère du sens et de la valeur à l'identité et à la continuité des sociétés humaines. »

Ce n'est donc pas par hasard si les pouvoirs publics investissent pour soutenir la culture sous toutes ses

formes. A Ecublens, depuis plusieurs années, le Service de la culture renforce par exemple les propositions de la bibliothèque, ou développe son offre en amenant sur la place publique d'autres formes de Culture, comme l'Opéra et sa route lyrique, ou le Théâtre Kléber-Méleau (TKM), dans un mouvement de rencontre entre les arts scéniques et la population qui a pour but, non seulement de divertir, mais également d'attiser la curiosité des gens. Pourtant, la Culture n'est pas toujours facile à comprendre. Pourquoi est-ce qu'observer une tâche sur une toile accrochée à la Galerie du Pressoir touche certains et pas moi ? Heureusement, de la médiation culturelle se développe de plus en plus, nous permettant de mieux appréhender le message des artistes. Serait-elle avant tout une démarche personnelle ? Elle

nous oblige à explorer notre intérieur, elle nous reconnecte à nos émotions et nous ouvre le monde du « lâcher-prise » et de l'imaginaire. « Les rêves sont le cœur sacré de notre imagination ». Ce sont par ces mots qu'Omar Porras accueille les spectateurs dans le foyer du TKM. La Culture contribue donc à un rééquilibrage de nos 2 cerveaux et nous permet ainsi un développement personnel plus harmonieux. Cette Culture qui nous bouscule et développe notre curiosité, nous permet aussi d'élargir notre horizon ; Elle nous offre de l'espace pour une réflexion sur notre société et nous accorde du temps pour méditer sur le sens de nos vies. Mais ces moments de vie, d'émotion, nous avons besoin de les partager. La Culture nous permet donc de communiquer, de se rencontrer, de mieux nous connaître et

de respecter l'autre dans ses différences comme un trait d'union entre les autres et soi-même.

Nous devons attendre encore un peu avant de pouvoir à nouveau nous éclater en festival, mais peut-être que c'est justement le bon moment pour découvrir d'autres lieux, d'autres expressions, d'autres formats afin d'enrichir encore nos connaissances.

Je vous encourage donc à poursuivre la culture de votre intérieur et comme nous le rappelle le spectacle « Screen man » proposé dernièrement par Zigzag théâtre jeune public : « Ne quitte jamais le chemin de tes rêves ». Bel automne à tous !

*Sylvie Pittet Blanchette  
Conseillère municipale  
de la culture, de la jeunesse,  
des sports, de l'intégration  
et des églises*

## Les nouveaux bourgeois d'Ecublens dignement fêtés !

La naturalisation est un long processus. Arriver au terme de la procédure et obtenir la nationalité suisse est donc un réel sentiment de satisfaction pour les candidats. Afin de féliciter ses nouveaux bourgeois, la Municipalité les a conviés, le lundi 30 août 2021, à une garden-party dans le cadre bucolique du parc de Mon Repos, organisée par le Greffe municipal, avec l'aide précieuse du Service des bâtiments, évacuation des eaux et durabilité et du Service des travaux publics et de l'environnement.

Près de 60 personnes ont répondu favorablement à cette invitation. Malgré la bise qui était présente ce soir-là, les convives ont pu se réchauffer grâce à l'ambiance mise par le chanteur Marco Iskander lors de son concert live et au copieux apéritif dînatoire qui a été servi. Lors de la partie officielle, M. Daniel

Sage, Président du Conseil communal, puis M. Christian Maeder, Syndic, ont pris la parole. Cette magnifique soirée s'est achevée vers 21 h 30, en clôturant ainsi en beauté le parcours de l'obtention de la bourgeoisie d'Ecublens.

Plus de photos sur [www.ecublens.ch/garden-party-2021](http://www.ecublens.ch/garden-party-2021)



Photos : © Commune d'Ecublens



## Feux d'artifice du 1<sup>er</sup> août 2021

Cette année encore, la Ville d'Ecublens n'a pas pu organiser la traditionnelle fête du 1<sup>er</sup> août. Cependant, des feux d'artifice ont toute de même été tirés depuis le collège du Pontet, retour en images...



Photos : © sdfocus - Daniel Despont

**AU VU DES CIRCONSTANCES ACTUELLES, L'AGENDA EST ENCORE SUSCEPTIBLE D'ÊTRE MODIFIÉ. MISE À JOUR HEBDOMADAIRE SUR [WWW.ECUBLENS.CH](http://WWW.ECUBLENS.CH)**

## Octobre

- 7**  
**Animations «1001 Histoires» en Albanais**  
9h30, Bibliothèque d'Ecublens  
Commission d'Intégration d'Ecublens et Institut Jeunesse et Médias
- 7**  
**Animations «1001 Histoires» en Russe**  
Parents-enfants (0 à 6 ans)  
9h30, Ecole Art'itude (collège d'Epenex)  
Commission d'Intégration d'Ecublens et Institut Jeunesse et Médias
- 9**  
**Troc de Chavannes version vide-grenier**  
Dès 10h, Collège de la Plaine, Chavannes  
Troc1022 Chavannes
- 9**  
**POP UP CIRKUS**  
14h30 ou 16h, Espace Nicollier ZigZag, théâtre et jeune public dans l'Ouest lausannois
- 10**  
**Concert Tango Nuevo, balade para 3**  
17h, Galerie du Pressoir
- 13**  
**L'Heure du conte (dès 4 ans)**  
14h, Bibliothèque communale
- 14**  
**Soirée dégustation des vins d'Ecublens**  
16h30 - 19h30, Bâtiment Mon Repos Ville d'Ecublens
- 21**  
**Collecte de don du sang**  
De 15h30 à 19h30, Grande Salle du Motty  
Association Suisse des Samaritains
- 28**  
**Bébé lit (de 0 à 4 ans)**  
10h, Bibliothèque communale
- 30**  
**Cirkamania – Ateliers de cirque**  
Selon horaires, collège Croset-Parc  
Ecublens Animation

## Novembre

- 4**  
**Animations «1001 Histoires» en Albanais**  
9h30, Bibliothèque d'Ecublens  
Commission d'Intégration d'Ecublens et Institut Jeunesse et Médias
- 4**  
**Animations «1001 Histoires» en Russe**  
Parents-enfants (0 à 6 ans)  
9h30, Ecole Art'itude (collège d'Epenex)  
Commission d'Intégration d'Ecublens et Institut Jeunesse et Médias
- 5 au 21**  
**Exposition Annen-Favez-Thorrens, Aquarelle, dessin**  
Selon horaire, Galerie du Pressoir
- 6**  
**Brocante**  
De 8h à 16h, Grande salle du Motty  
55+ d'Ecublens
- 10**  
**L'Heure du conte (dès 4 ans)**  
14h, Bibliothèque communale
- 13**  
**Repas de soutien**  
18h, Grande salle du Motty  
Jeunesse d'Ecublens
- 20**  
**Portes ouvertes**  
Dès 10h, Atelier-Musée Encre & Plomb
- 25**  
**Bébé lit (de 0 à 4 ans)**  
10h, Bibliothèque communale
- 26**  
**Veillée de Contes, marche aux flambeaux et feu de l'avenue au Laviau**  
17h, Eglise de Saint-Sulpice  
Renseignements:  
P. Haesslein 079 101 11 02  
Paroisse Ecublens-Saint-Sulpice

27 et 28

- Marché de Noël**  
Selon horaire, avenue de la Gare 32 à Chavannes  
Club des aînés Chavannes-Ecublens-Renens

## Décembre

- 2**  
**Animations «1001 Histoires» en Albanais**  
9h30, Bibliothèque d'Ecublens  
Commission d'Intégration d'Ecublens et Institut Jeunesse et Médias
- 3 au 19**  
**Exposition Olga Riutt-Perrinjaquet – peinture acrylique**  
Selon horaire, Galerie du Pressoir
- 4 et 5**  
**Marché de Noël**  
Selon horaire, Renges  
Jeunesse d'Ecublens
- 5**  
**Concert de l'Avent**  
17h, Eglise du Motty  
Ecublens Animation
- 8**  
**L'Heure du conte (dès 4 ans)**  
14h, Bibliothèque communale

9

- Animations «1001 Histoires» en Russe**  
Parents-enfants (0 à 6 ans)  
9h30, Ecole Art'itude (collège d'Epenex)  
Commission d'Intégration d'Ecublens et Institut Jeunesse et Médias

9

- Noël à la patinoire**  
18h, place François Silvant  
Ville d'Ecublens

**« OPENSUNDAY »**

Dès le 3 octobre 2021

Tous les dimanches de 13h30 à 16h30  
à la salle de sport Croset-Parc

**« AU P'TIT MONDE »**

Espace d'accueil parents enfants,  
tous les mardis de 9h à 11h  
(sauf vacances scolaires)  
dans les locaux d'Art'itude

Mise à jour hebdomadaire et complément  
d'information sur [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch)

**PATINOIRE**  
**PLACE FRANCOIS SILVANT**  
**DU 13 NOVEMBRE 2021**  
**AU 30 JANVIER 2022**

**ENTREE GRATUITE**  
Location patins Fr. 3.-

**HORAIRES**

Lu, ma, je, ve	16h-20h
Mercredi	14h-20h
Samedi	13h30-18h
Dimanche	10h-17h

Buvette cosy  
Coin lecture

Autres informations au Service de la culture : 021 695 33 50  
ECUBLENS ville et campagne

**55+**  
d'Ecublens



Les « 55+ d'Ecublens »  
vous proposent  
les activités suivantes :

- Ateliers Générations-Net' ;
- Atelier créatif ;
- Accueil café-jeux ;
- Marcher pour le plaisir ;
- Pétanque ;
- Cours d'anglais pour débutants ;
- Jeu de Mah Jong et de scrabble ;
- Pêche amicale ;
- Cours de photo et traitement d'image ;
- Billard ;
- Repas solidaires ;
- Cinéma+ ;
- Conférences ;
- Visites découvertes ;
- Spectacl'Expo 55+ ;
- Visite aux personnes isolées.

Vous pouvez consulter l'agenda complet sur [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch)  
ou le commander au Service des affaires sociales au 021 695 33 80.

**MARCHÉ**  
de  
**NOËL**

CLUB DES AÎNÉS  
CHAVANNES - ECUBLENS - RENENS

50  
1971 - 2021

27 NOV.  
10H À 15H

28 NOV.  
13H À 17H

SÉCURITÉ ASSURÉE

CREATIONS D'ARTICLES DIVERS  
CONFITURES MAISON - PÂTISSERIES, ETC.

PARKING RÉSERVÉ  
ANCIENNE FABRIQUE CHOCOLATS PERRIER  
AV. DE LA GARE 32 / 1022 CHAVANNES

Nos trésors s'offrent une deuxième vie  
AU  
**TROC DE CHAVANNES 2021**  
VERSION  
**VIDE-GRENIER**  
Articles d'hiver pour  
enfants - jeunes adultes

**Samedi 9 octobre 2021**  
de 10h00 à 15h00

<https://troc1022chavannes.wixsite.com/troc>

**Collège de la Plaine**  
Rte de la Plaine 2  
Chavannes-près-Renens

**CERTIFICAT COVID OBLIGATOIRE**

Portes ouvertes  
à l'Atelier-Musée  
Encre & Plomb!

**encre & plomb**  
Atelier-Musée de l'imprimerie

Nous avons le plaisir, pour nos Portes ouvertes du **samedi 20 novembre 2021**, de recevoir M<sup>me</sup> Esther Christinet, créatrice de papier d'art. Elle se présente :

« Fascinée par les métiers d'art, j'ai découvert la fabrication du papier artisanal lors d'un stage. Très vite les diverses techniques de fabrication et les subtilités des matières premières me passionnent.

Durant les trois années qui ont suivi, j'ai essayé différentes méthodes que j'avais découvertes dans un petit livre expliquant sa fabrication. J'ai beaucoup expérimenté avec de la cellulose de bois et des cartons d'œufs.

Après des années de pratique, je crée aujourd'hui des papiers avec différentes celluloses, chiffons, tissus et plantes. Je travaille les fibres selon des techniques anciennes d'après le mode occidental et oriental.

J'aime transformer tout particulièrement les plantes de nos régions et de mon jardin (iris, prêle, graminées, paille, foin etc.) en papier, extraire et faire apparaître toute la finesse des fibres.

Avec mes papiers, je crée des objets au gré de mon imagination. Cela va de la lampe au bol en passant par des bijoux qui sont particulièrement légers, des guirlandes lumineuses, des carnets et des cartes. »

Madame Esther Christinet démontrera son art de la fabrication du papier et les Compagnons de l'Atelier-Musée seront tous présents pour expliquer les subtilités des quatre métiers de la typographie (composition, impression, reliure) présentés à Encre & Plomb.

**Atelier-Musée Encre & Plomb, 34, rue de la Gare, 1022 Chavannes-près-Renens, samedi 20 novembre 2021 de 10h à 16h. Entrée libre.**

**Ateliers DE CRÉATION Isabelle**

**Venez découvrir à Ecublens,**  
chemin de la Venoge 7,  
accès bus 33, Ecublens Montaney

Créativité  
Epanouissement de soi  
Relaxation  
Contacts

Découverte de différentes techniques :  
collages, sable, pâte de structure, papiers

De 2 à 6 enfants, ou de 3 à 4 adultes

**Cours de peinture pour enfants dès 6 ans et adultes**

Mercredi 13 h 30-15 h  
Samedi 9 h-10 h 30 / 14 h-15 h 30

Fr. 30.- la séance de 1 h 30 (enfants) / Fr. 40.- (adultes)  
Fr. 140.- les 5 séances (enfants) / Fr. 190.- (adultes)

Collation offerte

Par artiste-peintre confirmée, créative, ouverte d'esprit et excellent contact avec les enfants et les adultes.

**Isabelle Dietrich - tél. 079 279 09 01**  
Chemin de la Venoge 7 - 1024 Ecublens  
[www.isabelledietrich.ch](http://www.isabelledietrich.ch)  
<https://www.facebook.com/isabellepeintures>

55+  
d'Ecublens

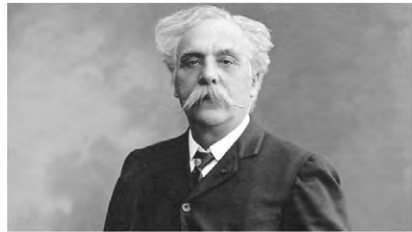


Créez un compte sur [www.resoli.ch](http://www.resoli.ch) afin de consulter en ligne les activités des 55+ d'Ecublens.

Accessible depuis un smartphone, une tablette ou un ordinateur.

Plus d'information à l'adresse : [www.info-resoli.ch](http://www.info-resoli.ch)

**Gabriel Fauré**



Conférence présentée par Mme Célestine Colbert  
Artiste lyrique et musicologue

**Judi 14 octobre 2021 à 14h30**

L'association des « 55+ d'Ecublens » vous propose d'assister à une conférence, illustrée de parenthèses musicales, sur le compositeur et organiste français Gabriel Fauré (1845-1924).

Si vous connaissez Lausanne, alors vous aurez sûrement déjà remarqué la plaque commémorative apposée près de l'entrée de l'Opéra mentionnant les relations privilégiées que le compositeur français Gabriel Fauré a entretenues toute sa vie non seulement avec cette ville, mais avec la Suisse, une affection datant de l'époque où il était, à Paris, l'étudiant de Louis de Niedermeyer, compositeur et professeur d'origine helvétique. De Gabriel Fauré, on retient souvent l'image d'un monsieur à l'abondante chevelure blanche et à la moustache fournie. Mais qui est ce compositeur enjambant gracieusement l'entre-deux siècles, né en 1845 et mort en 1924 ? Le paysage artistique de la France de Fauré est peuplé de personnages aujourd'hui illustres dont même une très incomplète liste suffit à faire rêver : Claude Monet est presque son exact contemporain, Claude Debussy à peine un peu plus jeune, Georges Bizet à peine un peu plus vieux, il est un grand ami de Camille Saint-Saëns, correspond avec Paul Verlaine ou Marcel Proust et Franz Liszt joue certaines de ses œuvres. Le wagnérisme flotte encore dans l'air mais les grandes innovations harmoniques du XXe siècle déjà s'annoncent... La vie de l'énigmatique Fauré couvre en effet une période de grands chamboulements, tant pour le monde que pour la création musicale ; nous verrons comment il a su être contemporain de son temps tout en cheminant calmement sur la voie qu'il sentait être la sienne.

Salle Federer, au 1<sup>er</sup> étage du Centre socioculturel d'Ecublens.

Inscription obligatoire jusqu'au vendredi 8 octobre au plus tard sur [www.resoli.ch](http://www.resoli.ch) ou auprès de Dominique Breider par e-mail : [dcif.breider@bluewin.ch](mailto:dcif.breider@bluewin.ch) ou éventuellement sur le répondeur du 078 817 89 89

*Par sa présence à cette conférence, chaque participant s'engage implicitement à ne pas invoquer la responsabilité des initiateurs en cas d'accident corporel ou de dommages matériels.*

Entrée libre  
**BROCANTE**

55+ d'Ecublens

**Samedi 6 novembre 2021**

Grande salle du Motty  
1024 Ecublens VD

**BIENVENUE A TOUS!**

De 8h00 à 16h00

L'Association «55+ d'Ecublens» a le plaisir de vous inviter à sa troisième brocante, un vrai marché de l'occasion et de l'antiquité. Du livre aux habits ou aux bibelots, de la vaisselle aux anciens appareils ou petits meubles, tout sera bradé à bas prix! On a vidé nos greniers, nos garages, nos armoires, nos tiroirs et nos caves! Buvette à disposition.

Information  
[brocante.ecublens@bluewin.ch](mailto:brocante.ecublens@bluewin.ch) ☎ 021 691 93 53  
[www.ecublens.ch/55+](http://www.ecublens.ch/55+)

PASSEPORT COVID OBLIGATOIRE

55+ d'Ecublens

Grande salle du Motty  
Place du Motty - 1024 Ecublens

**Judi 18 novembre 2021 à 14h30**

**INDE DU NORD EST**

**ASSAM - NAGALAND - MANIPUR - TRIPURA**

**Éthnies méconnues**

Présentation et film par Gilbert Fontolliet

Inscription conseillée au 078 817 89 89  
[dcjf.breider@bluewin.ch](mailto:dcjf.breider@bluewin.ch)

PASSEPORT COVID OBLIGATOIRE

## Plan d'Affectation « Epenex Sud » au Collège d'Epenex

**Le mercredi 22 septembre, le plan d'affectation (PA) « Epenex Sud » a été présenté au moyen de panneaux explicatifs et d'une maquette. Les visites commentées, ouvertes à toutes et tous, ont été l'occasion pour la population, d'échanger avec les principaux acteurs ayant participé au développement du projet.**

Situé au nord de la commune d'Ecublens, le PA porte sur un périmètre situé entre la route du Pont-Bleu et l'avenue du Tir-Fédéral. Composé de deux parcelles (n° 79 et n° 2496), ce site a une vocation industrielle depuis les années 1960 et a accueilli des entreprises qui ont conféré des emplois à plusieurs générations. Le lieu a donc une histoire et a contribué à forger l'identité, le rayonnement et la réputation de la commune dans le domaine de la production et du savoir-faire industriels. La parcelle n° 2496 a déjà entamé sa transformation, puisque le bâtiment dans lequel la société UNIMED SA s'installera est en cours de construction. Dévolu à des activités de production et administratives, ce premier bâtiment accueillera dès 2022, plus de 200 collaborateurs.

La localisation du site en plein cœur urbain lui confère de nombreux atouts, dont son accessibilité idéale, avec des infrastructures de transport majeures à proximité (Gare CFF de Renens, arrêts du M1, lignes de bus et autoroute). En revanche, le bâti, peu dense et vieillissant, consomme beaucoup d'énergie et le sol est presque entièrement minéral. Le PA vise donc à transformer et à densifier le site de manière qualitative, à savoir en augmentant les surfaces d'activités, mais également sa qualité d'usage et environnementale.

La Ville, en accord avec la vision stratégique cantonale, a souhaité conserver la production sur le site, tout en enrichissant la programmation avec des surfaces vouées à d'autres activités. Le projet va donc en ce sens et répond à la volonté politique de maintenir des zones d'activités dans les agglomérations



Vue aérienne d'Epenex.

et de favoriser une plus grande mixité des fonctions en centre-ville. Dans ce cadre donné, les réflexions menées entre la Ville, le Canton, les urbanistes et les partenaires spécialisés, ainsi qu'avec les propriétaires depuis cinq ans ont permis de prendre en considération de nombreux enjeux de durabilité. La modularité et la flexibilité des surfaces renforcent l'attractivité du bâti sur la durée et leur adaptation aux besoins des futurs utilisateurs. La préservation de dégagements visuels, la végétalisation des toitures et les hauteurs différenciées des immeubles garantissent l'intégration du projet dans le contexte existant. Enfin, la présence de services et de commerces, d'espaces publics et de généreux cheminements piétons bénéficieront autant aux usagers du site qu'aux riverains. Ce projet permettra aussi d'ouvrir le site au quartier d'Epenex, de décroquer cet espace qui est aujourd'hui très peu accessible. En effet, ces nouveaux cheminements permettront d'élargir le réseau de mobilité douce communal, et d'assurer de meilleures connexions avec les arrêts de transports publics. La réponse urbanistique ainsi proposée au travers du PA démontre qu'il est possible d'allier dynamisme économique, mobilité douce, durabilité environnementale et qualité de vie dans la transformation d'un site en contexte urbain dense.

**Pour plus d'informations rendez-vous sur [www.ecublens.ch/pa-epenes-sud](http://www.ecublens.ch/pa-epenes-sud)**



Image provisoire Place de la Concorde.



Image provisoire Avenue du Tir-Fédéral.

## Ecublens sur Bikeable

**La ville d'Ecublens utilise Bikeable pour améliorer les aménagements cyclables sur le territoire communal !**

*Bikeable c'est quoi ?*

**Bikeable.ch** est une plateforme internet utile aux cyclistes, sur laquelle il est possible d'indiquer des lieux dangereux, des aménagements manquants ou défectueux tout comme intéressants ou améliorés.

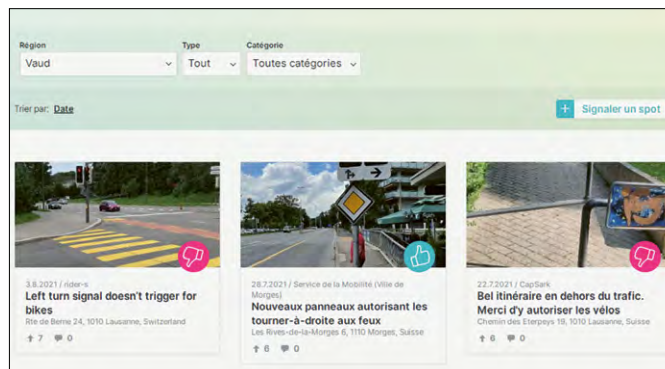
*Ça marche comment ?*

Prends une photo du lieu à améliorer ou exemplaire et télécharge-la sur le site en y ajoutant un commentaire. L'endroit est ensuite mis en évidence sur la carte et affiché dans la liste. Ainsi, les différents signalements seront vus par d'autres

utilisateurs lesquels pourront voter et échanger sur des solutions possibles.

*Et le rôle de la Ville ?*

Pour chaque nouvel ajout sur son territoire, la Ville d'Ecublens reçoit une notification de **Bikeable**. Cette démarche lui permet de prendre en compte les préoccupations des usagers afin de pouvoir améliorer et optimiser le réseau cyclable. Elle a ainsi l'occasion de donner son avis et d'indiquer les améliorations réalisées ou prévues.



**Aide-nous à améliorer le réseau cyclable de la ville d'Ecublens, donne ton avis et fais-nous savoir quels sont les aménagements qui ne te plaisent pas et ceux que tu trouves sécurisants et agréables.**

## ECUBLENS DEMAIN

La Ville d'Ecublens lance une démarche participative dans le cadre de la révision du Plan d'affectation communal (PACom).

**COMMENT RENDRE TA VILLE PLUS DURABLE ?**

**VIENS DONNER TON AVIS !**



Questionnaire à remplir en ligne : [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch)

Plus d'informations :  
Service de l'urbanisme – 021 695 60 80

## Ils ont « ploggé » à Ecublens !



**Le dimanche 5 septembre dernier, c'est une quarantaine de personnes qui est venue participer au troisième urban plogging à Ecublens. Munis de gants et d'un sac poubelle, les participants ont pu faire leurs exercices tout en ramassant les déchets trouvés sur leur chemin.**

Le plogging est apparu en tant qu'activité organisée en Suède vers 2016 et s'est étendu à d'autres pays en 2018, à la suite de préoccupations croissantes concernant la pollution par les

plastiques. Il s'agit pour le joggeur de se doter d'un sac poubelle et de ramasser les ordures et autres déchets trouvés le long de son parcours de course. En tant qu'entraînement, il permet de varier les mouvements du corps en ajoutant des flexions, des accroupissements et des étirements à l'action principale de la course.

**URBAN PLOGGING**

## Cartes journalières en vente par la Ville



La Ville d'Ecublens dispose de 8 abonnements CFF «Flexicard», sous forme de cartes journalières.

Ils donnent droit à la libre circulation dans tout le rayon de validité des CFF, en seconde classe, le jour indiqué sur la carte. Ces cartes permettent également de voyager avec les cars postaux, ainsi qu'un grand nombre de lignes de bus, chemins de fer et bateaux.

Les cartes peuvent être obtenues aux conditions suivantes :

- Le prix de vente de la carte est de **Fr. 40.-**;
- Prestation réservée uniquement aux **habitants d'Ecublens**;
- Une fois la carte acquise, aucun remboursement ni échange ne sera possible.

Ces cartes sont disponibles auprès du Service des finances et de l'informatique. Elles sont également mises en vente sur le site internet de la Ville, [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch). Le guichet virtuel permet la consultation des disponibilités et la réservation d'une ou plusieurs cartes CFF. Pour celles et ceux qui souhaitent recevoir les cartes par courrier directement à la maison, le paiement en ligne au moyen d'une carte Postfinance, Visa ou Mastercard est également possible.

**Renseignements complémentaires : Services des finances et de l'informatique, place du Motty 4, 1024 Ecublens – Tél. 021 695 33 30 – finances@ecublens.ch**

## Une journée sur le lac Léman en 1<sup>ère</sup> classe pour Fr. 20.-

La Ville d'Ecublens dispose de trois abonnements CGN en 1<sup>ère</sup> classe sous forme de cartes journalières, destinés exclusivement aux habitants d'Ecublens.

Pour la somme de **Fr. 20.-**, elles permettent de naviguer à volonté sur le lac Léman, en 1<sup>ère</sup> classe, durant toute une journée. **Par contre, elles ne sont pas valables pour les croisières événementielles.**

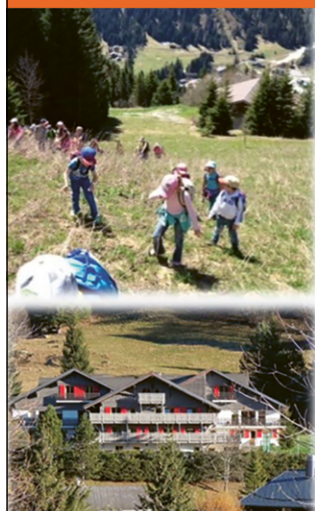


Ces cartes sont disponibles auprès du Service des finances et de l'informatique. Elles sont également mises en vente sur le site internet de la Ville, [www.ecublens.ch](http://www.ecublens.ch). Le guichet virtuel permet la consultation des disponibilités et la réservation d'une ou plusieurs cartes CGN. Pour celles et ceux qui souhaitent recevoir les cartes par courrier directement à la maison, le paiement en ligne au moyen d'une carte Postfinance, Visa ou Mastercard est également possible.

Une fois la carte acquise, aucun remboursement ni échange ne sera possible.

**Renseignements complémentaires : Services des finances et de l'informatique, place du Motty 4, 1024 Ecublens – Tél. 021 695 33 30 – finances@ecublens.ch**

## CAMPS D'AUTOMNE 2021



PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES  
AU CHALET « LES ALOUETTES »  
A MORGINS / VS

**Âges : 6 à 16 ans**

**Dates :**

Du 18 au 22 octobre 2021

**Activités :**

sport et nature

Balades – Rallyes – Jeux extérieurs –  
Tir à l'arc – Grillades – VTT





## Jubilaires



A l'occasion de leur **90<sup>e</sup> anniversaire**, une délégation de la Municipalité a eu le plaisir de rendre visite à :

- M<sup>me</sup> Ida Morier, née le 31.07.1931 (1);
- M. Jacques Neiryck, né le 17.08.1931 (*article ci-dessous*).

Pour son **100<sup>e</sup> anniversaire** :

- M<sup>me</sup> Masoumeh Afrasiab, née le 23.08.1921 (*pas de photo*).

Et pour son **101<sup>e</sup> anniversaire** :

- M<sup>me</sup> Stephanie Ries, née le 19.07.1920 (*pas de photo*).

Nous leur transmettons nos meilleurs vœux de santé.



## Notre illustre concitoyen Jacques Neiryck a fêté le 17 août dernier son 90<sup>e</sup> anniversaire !

**Jacques Neiryck est né en 1931 à Uccle en Belgique; il s'est naturalisé suisse et a été nommé en 1972 professeur à l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL), où il exerça jusqu'à sa retraite, obtenant le titre de Professeur honoraire. Auparavant, Il enseigna quelques années au Zaïre, plus précisément à l'Université de Kinshasa, puis travailla à Bruxelles.**

Il participa régulièrement à diverses émissions de la Télévision suisse romande, par exemple « Cinq sur cinq », ou « A bon entendre », animée alors par Catherine Wahli. Parallèlement à son parcours professionnel, Jacques Neiryck est aussi un brillant écrivain. Il est l'auteur d'une centaine de publications scientifiques. Ardent défenseur des consommateurs, il publia

aussi deux livres sur le consumérisme, en 1973 « le consommateur piégé » et en 1979 « le consommateur averti ».

Son premier roman, « Et Malville explosa », publié en 1988, met en scène le site nucléaire français de Creys-Malville. Dans cet ouvrage, un de ses personnages, le docteur Milan, fait référence au Docteur Philippe Turin qui exerça de nombreuses années à Ecublens. Suivirent bien d'autres romans, dont une série de trois romans policiers se déroulant à la Belle Epoque.

En 2018, dans son livre « Le secret des Suisses – Le goût du consensus », il développe le concept d'acratie, terme inventé pour les besoins de la cause, désignant, en Suisse, une démarche politique authentique, détournée des attrait du pouvoir pour se consacrer au bien commun.



Jacques Neiryck a aussi une belle carrière politique à son actif. Sous les couleurs du Parti démocrate chrétien (PDC), il est élu Conseiller national de 1999 à 2003, puis de 2007 à 2015. A Ecublens, il siégea au Conseil communal de 2006 à 2012, puis de 2016 au 30 juin de cette année sous la bannière du groupe « Ecublens forum d'opinions libres ».

Sa retraite politique lui permettra de profiter pleinement de son temps libre pour s'occuper, avec sa charmante épouse Marie-Annick, de son magnifique verger, en consacrant le reste de son temps à l'écriture de nouveaux romans et autres essais littéraires.

*Christian Maeder,  
Syndic*

## Ville d'Ecublens

| Case postale 133, 1024 Ecublens | Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 16 h 30 |

### Au chemin de la Colline 5

**Greffé municipal**  
Tél. 021 695 33 10

**Service de la culture, de la jeunesse, des sports, de l'intégration et des églises**  
Tél. 021 695 33 50

### A la route du Bois 2

**Police, poste de ville**  
Tél. 021 622 80 00

### A la place du Motty 4

**Service des habitants**  
Tél. 021 695 33 70  
Lundi fermeture à 18h

**Service des finances et de l'informatique**  
Tél. 021 695 33 30

**Service des affaires sociales, familiales et du logement**  
Tél. 021 695 33 80

**Service des ressources humaines**  
Tél. 021 695 33 01

### Au chemin des Esserts 5

**Service des bâtiments, évacuation des eaux et durabilité**  
Tél. 021 695 60 10

**Service des travaux publics et de l'environnement**  
Tél. 021 695 60 15

**Service de l'urbanisme**  
Tél. 021 695 60 80

### A la route du Bois 6

**Service des activités scolaires et parascolaires**  
Case postale 136  
Tél. 021 557 11 11  
Lundi à vendredi de 7h30 à 12h et de 13h30 à 16h30  
Fermé le mercredi après-midi

### Ouest lausannois

**Agence d'assurances sociales de l'Ouest lausannois**  
Avenue du 14 avril 7 – 1020 Renens  
Tél. 021 338 96 00



## NOUS RECHERCHONS des personnes dynamiques afin d'agrandir notre équipe d'accueillantes familiales de jour

Vous aimez les enfants, êtes créative, parlez le français, votre candidature nous intéresse.

### Nous vous offrons:

- Une activité intéressante et variée
  - De la formation continue, un soutien et des rencontres.
- Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de la coordinatrice **M<sup>me</sup> Maria Gomez** au **021 695 33 84**



Envoyez votre dossier

**Accueil familial de jour**  
Service des affaires sociales, familiales et du logement  
Place du Motty 4, 1024 Ecublens

## RECHERCHE

### remplaçant(e)s sur appel dans les réfectoires scolaires

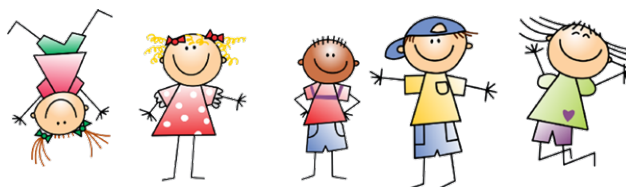
Il s'agit d'une activité rémunérée, réalisable selon les plages horaires suivantes:

- **lundi, mardi, jeudi et vendredi de 11 h à 14 h**

Il y a actuellement **quatre réfectoires à Ecublens**: Coquerellaz, Croset, Pontet et Centre socioculturel

Ce poste est pour vous, si:

- vous êtes disponibles aux heures indiquées;
- vous êtes apte à travailler en équipe;
- vous parlez et comprenez le français;
- vous aimez le contact avec les enfants;
- vous jouissez d'une réputation irréprochable.



Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès du **Secrétariat du SASP**, tél. **021 695 33 94** ou à l'adresse: **ecoles@ecublens.ch**

## NOUVEAU

### Les Prestations transitoires pour chômeurs âgés (Ptr)

Destinées aux **personnes de plus de 60 ans** qui ont épuisé leurs indemnités de chômage, les Ptr sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2021. Ces prestations doivent couvrir les besoins vitaux des bénéficiaires au plus tard jusqu'à ce qu'ils atteignent l'âge ordinaire de la retraite.

Les personnes intéressées doivent remplir un certain nombre de conditions, notamment avoir exercé une activité lucrative suffisamment longtemps en Suisse et ne disposer que d'une fortune modeste.

Le Centre Régional de Décision de Lausanne, place Chauderon 7, Case postale 5032, 1002 Lausanne, tél. 021 315 11 11, [crd@lausanne.ch](mailto:crd@lausanne.ch), traite les demandes de Ptr des assurés domiciliés sur l'ensemble du territoire vaudois.

Davantage d'informations: <https://www.ahv-iv.ch/p/5.03.f>

L'Agence d'Assurances Sociales de l'Ouest Lausannois à Renens vous donne tout renseignement utile: <https://arasol.ch/>

## ARASOL

**Agence d'assurances sociales**  
Av. du 14-Avril 7  
Case postale  
1020 Renens  
Tél. 021 338 96 00  
[aas.ouest-lausannois@vd.ch](mailto:aas.ouest-lausannois@vd.ch)

## Départ à la retraite

Le 15 juillet 2021, la Municipalité a pris congé de **M<sup>me</sup> Patricia Zanardi**, collaboratrice au Contrôle des habitants depuis le 1<sup>er</sup> avril 2001.

M<sup>me</sup> Zanardi a fait valoir son droit à une retraite anticipée au 31 juillet 2021. La Municipalité lui souhaite une heureuse et longue retraite et la remercie pour ces 20 années de fidélité.



De gauche à droite: **M<sup>me</sup> Teuta Jakaj**, Cheffe de service; **M. Christian Maeder**, Syndic; **M<sup>me</sup> Françoise Matti**, Cheffe du personnel; **M<sup>me</sup> Patricia Zanardi** et **M. Urbain Zanardi**.

## Tout le monde peut en profiter!

Depuis le 1<sup>er</sup> juin 2021, la Ville d'Ecublens a mis en place un système de bons solidaires à utiliser auprès des commerçants locaux. A chaque bon acheté, la Ville prendra en charge 20 % de la valeur du bon et versera 10 % supplémentaire au commerçant. Cette action vise à favoriser le commerce local. La Ville souhaite aujourd'hui que tout acteur de l'économie locale puisse bénéficier de cette offre attractive.

Depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2021, toutes les personnes intéressées peuvent bénéficier de cette offre et le plafond d'achat de bons passe de Fr. 500.- à Fr. 1000.-. Cette ouverture à un bassin de population plus large vise à permettre aux salariés d'entreprises ecublennaises, aux personnes de passage ou encore aux étudiants des Hautes écoles de bénéficier de cette offre exclusive mise en place par la Ville et ses partenaires.



## OuestForum 2021

Le 6<sup>e</sup> forum économique de l'Ouest lausannois

Organisé par la SICOL, la Société Industrielle et Commerciale de l'Ouest lausannois, OuestForum 2021 aura lieu le mercredi 6 octobre de 12h à 17h30 à la Salle de spectacles de Renens. Au menu de cette sixième édition: la relation entre l'Etat et les entreprises.

Plus d'informations et inscriptions sur [www.ouestforum.ch](http://www.ouestforum.ch)

### Informations utiles

#### Qui peut acheter des bons ?

Toutes les personnes qui possèdent un moyen de paiement en ligne

#### Quand acheter les bons ?

du 1<sup>er</sup> juin au 31 décembre 2021

#### Où acheter les bons ?

[www.aide-aux-entreprises.ch/ecublens](http://www.aide-aux-entreprises.ch/ecublens)

#### Quels commerces participent à l'action ?

[www.aide-aux-entreprises.ch/ecublens](http://www.aide-aux-entreprises.ch/ecublens)

#### Jusqu'à quand utiliser les bons ?

jusqu'au 30 juin 2022 auprès des commerces partenaires

#### Quel bénéfice pour l'acheteur ?

un rabais de 20 % est accordé sur l'achat des bons



## JOWA investit à Ecublens

Le 10 août 2021, sous un soleil radieux, le premier coup de pelle au projet d'optimisation de la chaîne d'approvisionnement de la boulangerie régionale JOWA a été donné. Il s'agit d'un investissement de 44 millions de francs pour le site situé dans la zone industrielle des Larges-Pièces.

Ce projet a pour objectif d'optimiser les flux de marchandises et la structure de production, assurant ainsi une meilleure utilisation des capacités et permettra de créer les conditions pour mettre en place une nouvelle installation de fabrication de croissants.

M. Christian Maeder, Syndic d'Ecublens, Jean-Louis Radice, Conseiller municipal en charge de l'urbanisme, Hans-Ruedi Christen (CEO FFB-Group) ainsi qu'un grand nombre de collaborateurs liés au projet « Masterplan Ecublens » ont solennellement donné le premier coup de pelle.



## Aide au logement, ils sont là pour vous!



Votre situation financière ou sociale vous empêche d'obtenir et/ou conserver un logement stable ?

### Aide à la recherche de logement

Par des entretiens individuels, nous vous accompagnons dans vos recherches ainsi que pour la constitution d'un dossier de candidature.

### Maintien dans le logement

En cas de risque d'expulsion, nous pouvons vous apporter notre soutien pour négocier le maintien dans votre logement.

### Pour tous renseignements complémentaires

Tél. 021 923 35 38 ou [relog.renens@relais.ch](mailto:relog.renens@relais.ch)

(Permanences les lundis et vendredis après-midi et mardis et jeudis matin)

Avenue de la Poste 3 • 1020 Renens

[www.relais.ch/relog](http://www.relais.ch/relog)



## Des ambassadeur-riche-s pour le solaire à Ecublens

**Venue à la rencontre des habitant-e-s le 25 septembre au Matin Durable, l'association solarity a choisi Ecublens pour faire ses premiers pas et débiter la construction de son réseau d'ambassadeur-riche-s, les protagonistes au cœur du projet.**

Un coup de pouce vers le solaire. En 2019, Solenne, Numa et Mathieu, porteurs du projet, sont conseillère en énergies renouvelables, ingénieur et architecte, et se rencontrent à un Climathon, un événement de co-création citoyenne. Ils y font le constat que beaucoup d'intéressé-e-s envisagent d'installer des panneaux solaires sur leur toit, mais

abandonnent par manque de motivation, d'informations, ou simplement d'un coup de pouce. Parmi eux se cachent souvent un voisin, un ami ou une collègue, qui pourrait bénéficier d'informations accessibles et désintéressées d'un membre de leur entourage détenteur d'un dispositif solaire. Alors pourquoi ne pas mettre ces personnes en relation: créer un réseau d'ambassadeur-riche-s souhaitant partager leur expérience acquise lors de l'installation de leurs panneaux. L'idée grandit et solarity, association à but non lucratif, naît en 2021 avec le soutien du Canton de Vaud et l'objectif de trouver les premiers mail-

lons du réseau sur la commune d'Ecublens.

### Un premier réseau à Ecublens

Pourquoi à Ecublens? La commune participe actuellement à une campagne de subvention pour l'installation de panneaux solaires. Ce premier réseau d'ambassadeur-riche-s pourra donc pleinement prouver son potentiel en accompagnant les indécis lors de leurs premiers pas.

Après sa participation au Matin Durable en septembre, l'équipe prépare la projection publique d'un film pour aller à la rencontre des Écublennais-es et espère voir se dérouler cet automne



plusieurs apéro voisins, des rencontres organisées par les ambassadeur-riche-s chez eux et accompagnées d'une visite de leur dispositif.

**Vous souhaitez en savoir plus ou nous soutenir, rendez-vous sur [www.reseausolarity.ch](http://www.reseausolarity.ch).**

## Hackuarium invite tous les Branle-pantets à fêter son 7<sup>e</sup> anniversaire le 6 octobre dès 19h30

**Pour fêter les 7 ans du laboratoire communautaire Hackuarium, installé dans la commune à la route de Crochy 20, les activités et projets de ce laboratoire accessible à tous seront présentés par Rachel Aronoff, biologiste et présidente de l'association, mercredi 6 octobre, de 19h30 à 22h.**

Il sera question de cellules, de l'ADN, de musique, d'art biologique, de petits pois et plus encore. Vous serez invité-e-s à regarder par le microscope et découvrir les êtres vivants insoupçonnés qui habitent la mousse de nos forêts. Vous pourrez prendre un échantillon de mousse, si vous en avez envie, et penser à l'idée de prendre vous-mêmes part à la recherche participative, ou simplement vous divertir avec le biohacking et des échanges passionnants avec les autres utilisateurs-trices du laboratoire.

**Les portes d'Hackuarium sont ouvertes tous les mercredis soirs de 19h30 à 22h, mais le 6 octobre sera particulier et idéal pour découvrir le biohacking à Ecublens.**

**Hackuarium et le biohacking: de quoi s'agit-il?**

L'association offre à chacun-e, quelles que soient ses compé-

tences, la possibilité de découvrir, d'expérimenter et de contribuer à des projets réunissant biologie et technologie.

Les membres d'Hackuarium pratiquent une science ouverte et participative, dans le respect de la charte éthique du mouvement DIYbio européen qui met en avant la transparence, la responsabilité, le respect de la vie ou encore le libre accès notamment. Hackuarium favorise l'interdisciplinarité et ses projets sont portés aussi bien par des scientifiques que par des citoyens, architectes, designers, informaticiens, artistes, journalistes, retraités ou autres.

La pendaison de crémaillère du nouveau labo d'Hackuarium a eu lieu le 12 juin 2019 et les 5 ans de l'association ont été fêtés

le 5 octobre 2019 avec l'atelier «DéTECTIVE d'OGM». La crise sanitaire a ensuite suscité certains projets, tel «DéTECTIVE de Corona». D'autres projets se sont poursuivis, tel le jardinage urbain, en particulier dans les bacs de la place de jeux des Esserts, ici à Ecublens. Le temps de la pandémie a été mis à profit par l'association pour publier une étude sur une méthode de dépistage du Covid-19(\*), mais aussi un article(\*) sur la qualité de l'eau de la baie de Montreux durant et hors Jazz Festival (annulé en 2020), ainsi qu'un article primé, intitulé «Favoriser l'innovation au niveau local pour accélérer la recherche biomédicale»(\*) et écrit avec d'autres personnes aussi actives dans la science ouverte.

### Infos pratiques

**7<sup>e</sup> anniversaire du laboratoire communautaire Hackuarium**

**Mercredi 6 octobre de 19h30 à 22h**

**Verrée, pain, fromage, soupe à la courge.**

**Route de Crochy 20, Ecublens.**

**Ouvert à toutes et à tous !**

**Pour l'organisation, merci de bien vouloir confirmer votre présence par mail à [hello@hackuarium.ch](mailto:hello@hackuarium.ch)**

**(\*) si vous souhaitez plus d'informations sur ces articles, vous pouvez contacter [hello@hackuarium.ch](mailto:hello@hackuarium.ch)**



### UN BIEN OU UN TERRAIN À VENDRE ?



Notre petite agence familiale et très dynamique vous conseille pour faire le meilleur choix possible et obtenir le prix le plus élevé !

Taux de courtage de 1,5%

Ecoute, Éthique, Transparence font partie de nos valeurs.

[www.r-eal.ch](http://www.r-eal.ch) - 021 635 66 11 - [info@r-eal.ch](mailto:info@r-eal.ch) **CONTACTEZ NOUS !**

# Vins de la Ville d'Ecublens – Il est l'heure des vendanges !

**Les vendanges correspondent à la récolte du raisin destiné à la production du vin. Le terme s'emploie au pluriel pour désigner l'époque de cette opération: le temps des vendanges.**

L'époque des vendanges varie selon les régions et dépend de nombreux facteurs. Elle correspond en général avec la période à laquelle le raisin a atteint le degré de maturité désiré, lorsque dans la baie de raisin le rapport entre sucre et acidité s'est stabilisé à un certain niveau. En Suisse, l'époque des vendanges se situe traditionnellement entre septembre et octobre.

Plusieurs éléments influencent la période des vendanges: les conditions climatiques, les cépages, le type de vin, la plus ou moins grande teneur en sucre, son degré alcoolique, etc. La dégustation des baies de raisin avant vendange permet de se faire une idée du potentiel aromatique du fruit.

A Ecublens, durant la période des vendanges, la Maison Henri Cruchon SA à Echichens va minutieusement détacher les grappes de raisins des troncs des vignes. Chaque cépage est récolté séparément et mis dans des caisses de transport. Après quelques kilomètres par la route, le raisin récolté se retrouve à Echichens pour l'égrappage. Il s'agit là de la première étape du processus de vinification qui consiste à séparer les baies de raisin de la grappe.



Suivront différentes étapes de vinification et de maturation avant que le vin ne puisse être mis en bouteille puis consommé.

## Notre nouveau cépage: le Chardonnay

**Enfin, le Chardonnay d'Ecublens est accessible à tous ! Pour le découvrir, nous vous invitons à nous rejoindre lors de notre soirée de dégustation (voir informations ci-dessous).**

Le Chardonnay permet de produire des vins amples et mûrs. On peut également en faire des vins plus frais en le vendangeant plus rapidement, ou encore, l'élever en fût pour en faire des vins plus

complexes. A noter que ce cépage produit des vins dont les arômes sont très variables selon le terroir et la vinification. Il s'adapte à tous les climats et donne des vins différents d'une région à une autre. Nul doute que notre Chardonnay écublennais saura trouver sa place dans votre cave.

**Egalement en vente sur [www.ecublens.ch/vins](http://www.ecublens.ch/vins)**

LES VINS D'ECUBLENS



## SOIRÉE DÉGUSTATION

Découvrez notre dernier cépage: le **CHARDONNAY**

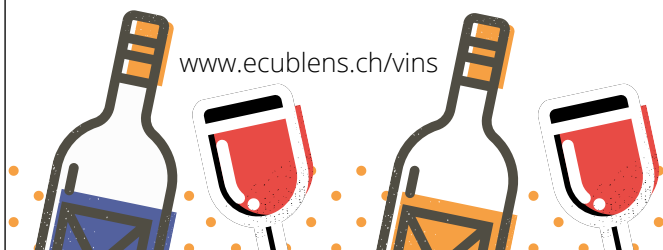
Redécouvrez nos **CHASSELAS, SAUVIGNON, VIOGNIER, GAMARET** ou notre célèbre **MERLOT** (derniers millésimes et millésimes plus anciens)

**JEUDI 14 OCTOBRE 2021**  
16H30-19H30

CHEMIN DE LA COLLINE 5, MON REPOS - 1024 ECUBLENS

Lors de cette soirée uniquement, 10% de rabais sur toutes les commandes effectuées!

[www.ecublens.ch/vins](http://www.ecublens.ch/vins)



## Concert 2021 du Paradise Creek Jazz Band



© Commune d'Ecublens

C'est devant une grande salle du Motty à deux-tiers pleine, selon les restrictions sanitaires, que le Paradise Creek Jazz Band a offert son 22<sup>e</sup> concert à Ecublens, le 2 septembre dernier. Les talentueux musiciens et leur bonne humeur ainsi que leur délicieuse chanteuse ont enchanté et conquis le public.



## Les membres de l'Union des Sociétés Locales se présentent: Le Rushteam

**Le Rushteam est un club multi-sport fondé en 1997 sur la commune d'Ecublens. Il offre des entraînements dans les sports d'endurance basés en particulier sur le triathlon: natation, vélo, course à pied. Certains membres pratiquent aussi d'autres activités comme le ski de fond, le ski alpinisme, le trail ou le swimrun.**

Le club est ouvert à toute personne désirant pratiquer une activité sportive dans une ambiance cool et sympa. Le principe du Rushteam veut que chaque membre puisse exercer son sport selon ses envies et ses ambitions.

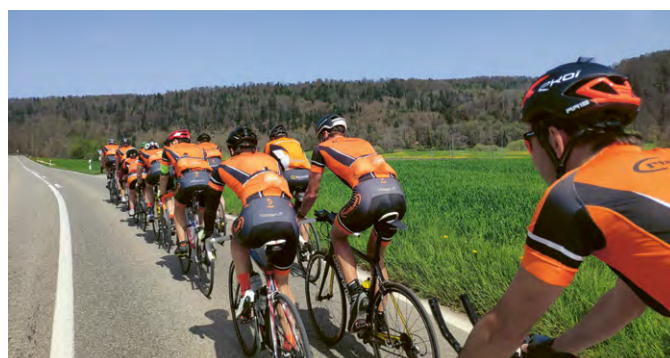
Le club propose des entraînements en commun, l'émulation du groupe permet à chacun de mieux progresser et de

se confronter mutuellement. Chaque semaine nous nageons deux soirs (en piscine ou en lac en été), roulons à vélo deux fois également et une sortie course à pied complète nos activités. Nous organisons également des camps d'entraînement en Suisse mais également en Espagne en début de saison. Pour maintenir la bonne ambiance et l'esprit d'équipe, nous participons en délégation à certaines compétitions. Des activités d'entraînement ciblés sont proposées: duathlon vert, vélo dans les alpes sur un week-end prolongé, course en Père Noël, ... En juin, un aquathlon découverte à St Sulpice, plage du Laviau, permet à des débutants de découvrir nos activités.

Pour maintenir nos cotisations annuelles aussi abordables que

possible (Fr. 50.-) nous ne faisons appel qu'à des bénévoles. A cela s'ajoute la générosité de la Municipalité d'Ecublens qui nous met la piscine du Pontet et la salle de gym d'Epenex à disposition. Merci à eux.

**Pour plus d'informations:**  
[www.rushteam.ch](http://www.rushteam.ch)  
[admin@rushteam.ch](mailto:admin@rushteam.ch)



## NOUVEAU À ECUBLENS Twirling Bâton



### Vous cherchez une activité sportive pour votre enfant ?

Un sport, une passion... Pour le plaisir de bouger en toute amitié ! C'est ce que nous vous proposons de faire découvrir à vos enfants dès 5 ans ! Au programme, danse, gymnastique et manie- ment du bâton.

**Venez essayer le twirling-bâton  
dès le lundi 4 octobre 2021 de 17h15 à 19h  
au collège du Pontet (Bâtiment Pluton) à Ecublens.**

#### Renseignements:

Jocelyne CuvIELLO, 076 398 68 59, [twirling.ecublens@outlook.com](mailto:twirling.ecublens@outlook.com)

A bientôt!

*Jocelyne et Jessica CuvIELLO*

@fondationideesport  
 @fondationideesport  
Contact 024 425 80 40



Toutes les informations et actualités du projet



# Open Sunday Ecublens

Entrée gratuite  
Sans inscription  
Pour les enfants  
de la 3P à la 8P

Des activités  
sportives  
encadrées,  
des jeux,  
des ateliers

A prendre  
avec soi :  
affaires de sport,  
numéro de  
téléphone  
des parents

**Chaque dimanche après-midi**

**Dès 13h30, jusqu'à 16h30**

03.10.2021 - 27.03.2022

Salle de sport du Collège du Croset-Parc

Un projet réalisé par : Commune d'Ecublens, Fondation IdéesSport

Avec le soutien de : Commune d'Ecublens, Etat de Vaud, BFEH, Procap, Fondation Beisheim, Fondation Sophie et Karl Binding, Fondation de Famille Sandoz, Fondation Pierre Mercier, Fondation Assura, Fondation Béatrice Ederer-Weber, MBF Foundation, Sport- und Lotteriefonds Solothurn, Fondation pour l'enfant déficient, Fondation Cerebral, Wilhelm Philip Stiftung für Behinderte, St. Anna Stiftung, C. Barell Stiftung, Pro Juventute

Assurance : Chaque participant vient sous sa propre responsabilité. Des photos et vidéos seront prises dans la salle de sport et pourront être utilisées pour illustrer des affiches et des flyers. En aucun cas ces images ne seront utilisées à des fins commerciales.



## Chronique des vieilles familles d'Ecublens

# Famille Masson



**D'or à l'aigle d'argent issant d'un pignon pignonné [sic] de sable et ouvert de trois portes du champ, le tout accompagné de trois losanges de gueules. (Cachet employé en 1840)**

La Savoie médiévale a engendré le nom romand Masson, bien que ce nom soit également courant ailleurs dans l'aire francophone. Outre Ecublens, où douze familles Masson différentes sont connues, on trouve des foyers du nom Masson en plusieurs lieux: Chavannes-près-Renens, Montreux, Veytaux et Villeneuve, dans le pays de Vaud, mais également à Bagnes, en Valais. La relation généalogique des Masson valaisans avec les autres paraît peu probable. Les liens entre les différentes souches vaudoises sont plus plausibles, même si aucune étude scientifique ne les a encore établis. La famille Masson d'Ecublens est citée dès 1328, ce qui en fait la plus ancienne du canton. L'importance locale de cette famille au XIX<sup>e</sup> siècle se mesure à leurs effectifs dans la société militaire des Patriotes d'Ecublens. Sur les 158 membres fondateurs de cette société en 1847, 61 résidaient à Ecublens et les Masson en constituaient le contingent le plus nombreux avec 16 porteurs du nom. Par la suite, Adrien Masson (1908-1919) et

Auguste Masson (1920-1926) ont occupé la présidence de l'Abbaye des Patriotes d'Ecublens. Claude Masson en fut l'Abbé président et la tradition se poursuit aujourd'hui à sa direction avec Patric Masson, lieutenant d'Abbé, et Jean-Luc Masson.

Le nom Masson peut découler de plus d'une source. Sa principale étymologie provient du nom Thomas et de son diminutif Thomasson, qui signifie le petit de Thomas (c.-à-d. son fils). Cette évolution se remarque par l'ajout au prénom du suffixe -on, courant dans la création des noms de familles au Moyen Âge. De la même façon, Pierre a pu donner Perron. En d'autres lieux, le nom Thomas s'est plutôt adjoint le suffixe -in, ce qui a produit le nom Thomassin. À la différence de celui-ci, un effacement de la première syllabe s'est produit, Thomasson, et le nom s'est ainsi réduit à Masson sous l'effet de l'usage. Ce phénomène linguistique, l'aphérèse, a été fréquent dans la formation des noms de familles (p. ex. Sébastien > Bastien, Nicolas > Colas). Une seconde étymologie, moins féconde historiquement, reconnaît l'origine de certaines lignées du nom Masson dans le métier de maçon.

*Pierre Gendreau-Héту et Eric Nusslé, Fondation Archives Vivantes, La mémoire des familles suisses, Projet Romandie ADNY*

### Personnalités

Jean Masson (1812-1852), pharmacien à Lausanne. Charles Masson (1837-1895), banquier à Lausanne, fondateur et président de la Compagnie de chemin de fer Viège-Zermatt. Gustave Masson (1849-1926), avocat à Morges, député au Grand Conseil et membre de la Constituante (1880-1885), juge cantonal, président de la Compagnie générale de navigation sur le lac Léman de 1917-1926. Charles Emile Masson (1864-1939), fils de Charles, banquier et fondateur de la Banque Masson & Cie qui fusionna avec l'UBS en 1916. Directeur de la succursale de Lausanne de 1916 à 1934, président de la Compagnie Viège-Zermatt et de la Compagnie Bulle-Romont. Auguste Masson (1870-1955), fils de Louis Alexis, agriculteur. Directeur de la Laiterie agricole de Lausanne de 1896 à 1943, représentant du Conseil d'Etat à la Chambre vaudoise d'agriculture, rival malheureux d'Edouard Fazan lors de l'élection au Conseil d'Etat de 1924. Eugène Masson (1877-1944), fils d'Emile, agriculteur. Horticulteur, libre penseur, Conseiller communal socialiste, Conseiller municipal directeur de la police et du chômage), Conseiller national. Syndicaliste actif, opposé au sectarisme anti-bourgeois et sympathisant de Léon Nicole. Jacques Masson (1924-2021), vice-président de la Chambre syndicale des installateurs en chauffages centraux, président de la Commission de formation professionnelle et du FC Ecublens, membre du Lions Club de la Venoge et Conseiller municipal et ancien syndic PLR. Son fils Stéphane Masson, né en 1964, député au Grand Conseil (PLR) et membre de Pro Vapore, Fondation pour la sauvegarde des huit bateaux « Belle Epoque » du lac Léman.



## Envie de gym pendant les vacances?

Tu as entre 6 et 12 ans et l'envie de t'amuser pendant les vacances? Pour la troisième fois, Actigym FSG Ecublens t'ouvre ses portes durant les vacances d'automne!

Viens bouger avec plein de copains et découvrir plusieurs aspects de la gym; agrès, trampoline, danse, cirque et plein d'autres!

Des moniteurs heureux de partager cette passion de la gym t'accompagneront tout au long de ce camp. Tu peux même choisir le nombre de jours où tu souhaites prendre part à l'aventure!

**Nous avons hâte de t'accueillir chaque jour du 25 au 30 octobre 2021, de 14h à 17h (goûter inclus).**

Inscriptions: corinne.masson@actigym.ch (places limitées: le plus tôt sera le mieux!)

Téa Masson



TRAMPOLINE  
DANCE  
PARKOUR  
JEUX  
AGRÈS

**CAMP DE GYM 2021**  
25 AU 29 OCTOBRE 2021

25 AU 29 OCTOBRE  
**2021**  
DE 14H À 17H  
SALLE DE GYM  
COQUERELLAZ  
DE 6 À 12 ANS

PAIEMENT D'AVANCE  
25.- PAR JOUR  
POSSIBILITÉ DE S'INSCRIRE  
DE 1 À 5 JOURS  
NOMBRE DE PLACES LIMITÉES  
INSCRIPTIONS:  
CORINNE.MASSON@ACTIGYM.CH

## Rencontre avec Swati Rastogi Mayor, une fille d'Ecublens aux multiples facettes



**EI (Ecublens Infos): Qui êtes-vous ?**

**SRM:** Je suis une fille d'Ecublens où j'y ai fait toute ma scolarité. Ingénieure EPFL, je suis actuellement directrice énergie et prestations au sein de SIE SA. A côté de ceci, je suis également membre du Conseil d'administration du LEB et Co-Présidente de l'Association de l'Ecole de Musique de Renens. J'ai 2 enfants de 7 et 9 ans.

**EI: Comment en êtes-vous arrivés à écrire des livres ?**

**SRM:** Depuis que je suis petite, j'ai vu mon papa écrire et cela m'a donné le goût de l'écriture. Avec le temps et le fait que la position de la femme dans la société faisait de plus en plus l'actualité, j'ai réalisé que mes propres réflexions y faisaient échos. Dès lors, l'écriture de mon premier livre, « Une vie de non-dits », est venue naturellement et j'ai découvert dans l'écriture une véritable passion.

J'ai eu envie d'écrire un autre livre pour enfants cette fois. « Yamuna et le mystère de la perle bleue » est l'histoire d'une jeune fille qui parcourt le monde, un parcours rempli de découvertes et d'apprentissage...

[www.swatirastogimayor.ch](http://www.swatirastogimayor.ch)

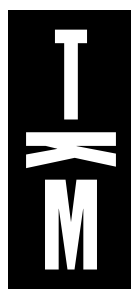
## Le bénévolat, une histoire de cœur à l'EMS Clair-Soleil

**Après de longs mois en autarcie ou presque, la vie a repris son cours et l'EMS Clair-Soleil peut enfin accueillir à nouveau «ses» bénévoles. Les résidentes et résidents s'en font une joie ! «J'ai hâte de retrouver la dame qui me fait la lecture du journal» explique une pensionnaire, «on lit le 24 Heures et on discute des actualités. La politique, ce n'est pas ma tasse de thé, mais alors le sport... Comme moi, elle adore Roger Federer!» Des moments d'échange et de complicité entre les générations.**

Au plus fort de la pandémie, alors que les visites étaient interdites, ce sont les collaboratrices et collaborateurs de la Fondation Asile des aveugles, dont fait partie l'EMS, qui sont venus partager des moments avec nos aînés. Paola, collaboratrice de la direction médicale de l'Hôpital ophtalmique à Lausanne est conquise. «Je recommande vivement à mon entourage et à mes enfants de partager du temps avec des personnes âgées. Tout ce savoir,

cette sagesse, cette expérience de vie qu'ils ont acquis, c'est incroyable. Ils n'oublient pas leurs racines et oui, c'est important de savoir d'où l'on vient. Le mot qui me vient à l'esprit pour décrire toutes ces rencontres est: enrichissant! Ces partages resteront dans mon cœur.» Se balader dans le parc? Lire le journal ou discuter? Faire une partie de cartes? Tout dépend de l'envie de la personne. Grâce aux bénévoles, les résidentes et résidents peuvent tisser des liens et faire des activités qu'ils aiment. De son côté le bénévole reçoit une formation pour accompagner les résidents malvoyants et aveugles et partager des moments précieux, pleins de rire, de malice parfois, d'émotion toujours.

**Vous aussi souhaitez partager quelques heures de votre temps et devenir bénévole? Contactez-nous au 021 694 22 22 ou écrivez à [ems.clairsoleil@fa2.ch](mailto:ems.clairsoleil@fa2.ch).**



## Le spectacle itinérant du Théâtre Kléber-Méleau s'est arrêté à Ecublens

Le jeudi 26 août dernier, la place François Silvant a eu le plaisir de recevoir le spectacle itinérant

«Carmen, l'audition» librement inspiré de l'opéra de Georges Bizet et mis en scène par Omar Porras et le Teatro Malandro. Ce sont plus d'une centaine de personnes qui sont venus se régaler de ce superbe spectacle, réalisé dans le but d'aller à la rencontre du public.

Le Théâtre Kléber-Méleau (TKM), c'est quoi?

En 1979, des hommes de théâtre réunis autour de Philippe Menzha fondent le Théâtre Kléber-Méleau, qu'ils construisent de leurs mains dans le bâtiment

d'une ancienne usine à gaz, dans la zone industrielle de Renens. Depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2015, Omar Porras a pris la direction du théâtre. Militant pour un théâtre populaire, il souhaite que ce lieu soit toujours plus accessible à tous les publics, au service avant tout des grands textes du répertoire mais aussi ouvert aux auteurs contemporains.

Au fil des projets, le TKM se révèle un creuset de la création théâtrale par l'importance qu'il donne aux métiers du théâtre. Il propose également au fil de ses saisons une programmation musicale classique et de musique du monde.

**Retrouvez toute la programmation et les news du TKM sur [www.tkm.ch](http://www.tkm.ch).**





# Démarche participative dans le quartier d'Epenex Soirée Cinéma du Sud dans le parc d'Epenex

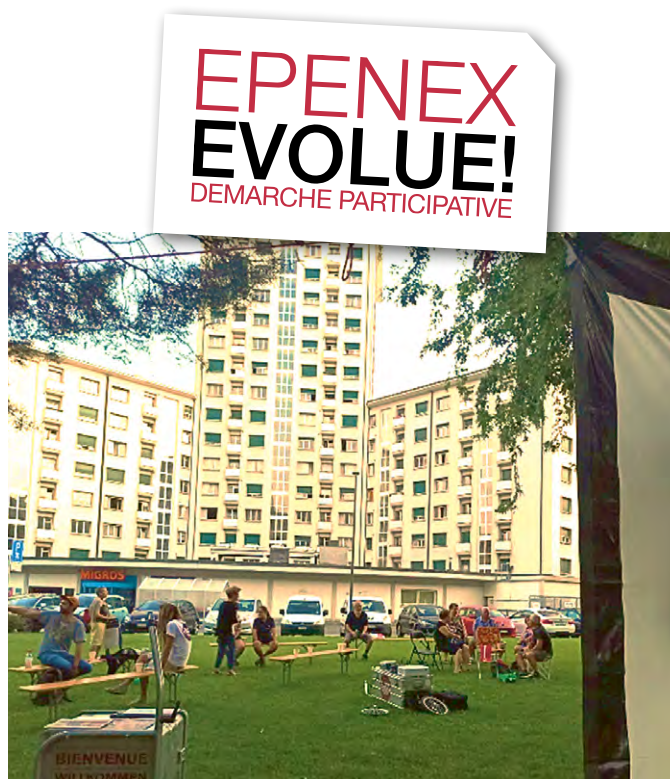
Le parc d'Epenex a reçu, le 15 août 2021, la visite de la tournée du cinéma itinérant de l'association Helvetas. Tout le matériel de projection est arrivé avec deux cyclistes qui ont voyagé tout l'été à travers les villes romandes pour projeter des films grâce à de l'énergie solaire. Les films proposés nous parlent tous de la vie dans les pays du Sud et visent à sensibiliser sur des questions globales et de développement.

Ce soir-là la population présente a été transportée dans une atmosphère musicale jusqu'en Palestine, et dans la bande de Gaza grâce au film « le chanteur de Gaza ». Il nous raconte la véritable histoire du jeune Mohammed Assaf passionné de chant, des rues de Gaza où lui et ses amis se prennent de passion

pour la musique, jusqu'au plateau d'Arab Idol. Le parcours du jeune chanteur nous décrit aussi la réalité de la vie dans cette partie du monde.

### Poursuite de la démarche

Après la phase de diagnostic qui s'est terminée en mai 2021 et les activités estivales comme la balade radiophonique dans le quartier, les pizzas locales, le cinéma en plein air et la fête des voisins, la démarche participative « Epenex Evolue » entre dans la phase de réflexion concrète sur l'organisation des actions et activités à réaliser dans le quartier. La population est ainsi plus que jamais invitée à participer à travers les groupes de travail organisés à partir du 15 septembre dans le collège d'Epenex ou dans le parc en cas de beau temps.



Habitants ou usagers du quartier, participez car *Epenex Evolue!*

### Samedi 23 octobre 2021

de 10h30 à 13h30 Groupe de travail « Les espaces communs : espaces public et équipements ». Activité suivie d'un brunch et d'activités destinées aux enfants, dans le parc en cas de beau temps.

### Samedi 20 novembre 2021

De 14h à 17h Groupe de travail « Animations et activités dans mon quartier », activité suivie d'un brunch dans le parc en cas de beau temps.

### Mercredi 8 décembre 2021

de 18h à 20h Groupe de travail « Se déplacer dans le quartier », collège d'Epenex.

Pour toute question au sujet de la démarche consultez:  
[www.ecublens.ch/epenix](http://www.ecublens.ch/epenix) ou 021 695 33 52

**EPENEX EVOLUE!**  
DEMARCHE PARTICIPATIVE

Scannez le QR code  
Ecoutez les résultats du diagnostic  
Et participez aux ateliers

**MER. 15 SEPTEMBRE 2021**  
Vivre ensemble, participation à la vie de quartier, sentiment de sécurité et gestion des déchets  
18 h - 20 h Collège d'Epenex

**SAM. 23 OCTOBRE 2021**  
Espaces communs, espaces publics, espaces verts  
10 h 30 - 13 h 30 Parc d'Epenex ou Collège d'Epenex en cas de pluie

**SAM. 20 NOVEMBRE 2021**  
Animations et activités dans mon quartier  
14 h - 17 h Parc d'Epenex ou Collège d'Epenex en cas de pluie

**MER. 8 DÉCEMBRE 2021**  
Se déplacer dans mon quartier  
18 h - 20 h Collège d'Epenex

ECUBLENS  
ville et campagne

Pour plus d'informations:  
[WWW.ECUBLENS.CH/EPENEX](http://WWW.ECUBLENS.CH/EPENEX)



Il y en aura pour le monde et pour tous les goûts, cet automne à la Bibliothèque !



**SEMAINE EUROPÉENNE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE ÉCUBLENS**

**PETITS CONTES DURABLES POUR UNE VIE AGREABLE**

CONTES TOUT PUBLIC (ENFANTS NON ACCOMPAGNÉS DES 7 ANS)

**BIBLIOTHÈQUE COMMUNALE • SAMEDI 25 SEPTEMBRE • 12H15 - 13H**

SUR INSCRIPTION A [BIBLIOTHEQUE@ECUBLENS.CH](mailto:BIBLIOTHEQUE@ECUBLENS.CH) OU AU 021.695.33.40

**La nuit du Conte**  
Vendredi 12 novembre à la bibliothèque

1<sup>re</sup> campagne **Contes Joyeux** présente  
**Petite planète et grande maison**

18h - 19h Dès 3 ans  
20h - 21h Dès 6 ans

Sur inscription : 021.695.33.40  
[bibliotheque@ecublens.ch](mailto:bibliotheque@ecublens.ch)

A venir à la bibliothèque

**Heure du conte**  
6-10 ans  
Mercredis 13 octobre et 10 novembre de 14h à 15h

**Bébé lit**  
0-4 ans  
Jeudis 28 octobre, et 25 novembre de 10h à 11h

**Brico-Livre**  
6-12 ans  
Mardis 21 et 28 octobre de 13h30 à 15h

**Activités sur inscription.**  
Consultez le site de la bibliothèque pour vérifier la tenue des animations et la mise à jour du calendrier ! D'autres animations seront programmées dès la rentrée !

**Mardi 2 novembre de 13h30 à 17h30**

**PERMANENCE SMARTPHONE**  
AVEC PRO SENECTUTE

Seniors  
Entrée libre

BIBLIOTHÈQUE COMMUNALE

**MÊME PAS PEUR!**  
VENEZ FAIRE UN ESCAPE GAME EN FAMILLE OU ENTRE AMIS!

LE SAMEDI 30 OCTOBRE 2021 | 14H00 - 17H00

ENTRÉE LIBRE

**Lundi 1<sup>er</sup> novembre à 20h**  
à la bibliothèque communale

**Conférence-film de Pascal Bärtschi**

**6 ans**  
**6 continents**  
**59 pays**  
**+ de 100'000 km**

... et des dizaines de crevaisons !

Entrée libre

**atelier MANGA** avec Céline Paquier & Anne Boecher

Si tu es fan de manga, que tu as entre 12 et 16 ans, viens dessiner à la bibliothèque !  
Inscription dès maintenant !

**22.10.2021**  
**14h - 16h**

école des beaux-arts  
**ARTitude**  
Lausanne ouest  
[www.art-itude.ch](http://www.art-itude.ch)

**Du 15 novembre au 11 décembre**

**EXPOSITION « LES ANIMAUX FANTASTIQUES »**

Heures d'ouvertures de la bibliothèque

Tout public

## IMPRESSUM

**ÉDITEUR RESPONSABLE**  
Commune d'Ecublens

**CONCEPTION GRAPHIQUE  
ET IMPRESSION**

PCL Presses Centrales SA

### COMITÉ DE RÉDACTION

Philippe Chevalley,  
Nicolas Croce,  
Laureen Croset,  
Liliane Genolet,  
Tony Manière,  
Pascale Manzini,  
Sylvie Pittet Blanchette

### ADRESSE DE LA RÉDACTION

Ecublens Infos  
Case postale 133  
1024 Ecublens  
laureen.croset@ecublens.ch

**IMPORTANT: Merci  
de réserver un emplacement  
dans le journal à l'avance  
puis de respecter  
les délais suivants:**

DÉLAI RÉDACTIONNEL	PARUTION
01.11.2021	01.12.2021
14.01.2022	14.02.2022
01.03.2022	01.04.2022
02.05.2022	01.06.2022
01.07.2022	02.08.2022
02.09.2022	03.10.2022
01.11.2022	01.12.2022

Paraît 6 fois par année  
Tirage: 7000 ex.  
Aussi disponible sur:  
www.ecublens.ch

Les articles insérés dans  
ce journal sont de la seule  
responsabilité de leurs  
auteurs quant à leur contenu  
et leur forme.

### ANNONCES COMMERCIALES (Largeur x Hauteur)

210 x 297 mm	Fr. 2000.-
180 x 137.5 mm	Fr. 1200.-
134 x 137.5 mm	Fr. 1000.-
180 x 69 mm	Fr. 700.-
88.5 x 137.5 mm	Fr. 700.-
134 x 69 mm	Fr. 500.-

Plus de détails sur  
www.ecublens.ch



## Ludothèque *Le Dé Blanc*



**Vous aimez la stratégie? Alors plongez-vous dans l'Antiquité en jouant à 7 Wonders Duel! Ce jeu pour 2 personnes dure environ 30 minutes et est accessible à partir de 10 ans.**

Le but est de développer votre cité à travers 3 âges. Ce jeu se démarque des autres jeux de stratégie car vous pourrez gagner la partie de 3 manières différentes: soit en obtenant le maximum de points de victoire, soit grâce à votre suprématie militaire ou scientifique. Je vous conseille donc de bien surveiller la stratégie de votre adversaire tout le long du jeu. En effet, si vous remarquez qu'il s'arme exagérément ou qu'il construit beaucoup de bâtiments scientifiques, veillez à lui mettre des bâtons dans les roues. Durant la partie, chaque joueur aura la possibilité de construire jusqu'à 4 merveilles qu'il placera devant lui. Selon les merveilles

assignées à chaque joueur, la stratégie à développer variera; ainsi chaque partie est appréhendée différemment.

Au début de chaque âge, les cartes sont disposées différemment (certaines sont face visible et d'autres sont face cachée). A tour de rôle, chaque joueur choisit une des cartes visibles. Mais attention, en prenant votre carte, vous rendez disponibles celles qui se trouvent en-dessous alors réfléchissez bien et observez le jeu de votre adversaire avant de choisir votre carte. Chacune de ces cartes vous apporte différents bonus (ressources, point de victoire, armée, sciences, ...)

Le joueur pourra ensuite choisir entre 3 actions:

- construire le bâtiment représenté sur la carte (s'il y les moyens de l'acheter)
- défausser la carte qu'il choisit pour gagner de l'argent



- construire une merveille (s'il a les moyens pour le faire)
- Comme dans beaucoup de jeux, au début les règles paraissent complexes, et il faut souvent se référer au livret fourni. Toutefois, lors des parties suivantes, les mécanismes de jeu deviennent rapidement très clairs.
- Pour finir, je dirais que ce jeu est captivant, stratégique et les parties ne durent pas trop longtemps.

*Maïte  
pour Le Dé Blanc*

## NOUVEAU

Pour le plus grand plaisir des petits et des grands enfants, la ludothèque a aussi investi dans de nouveaux **JEUX EN BOIS**, construits par l'atelier protégé **Alfaset**, de la Chaux-de-Fonds.



Jeu de billes



Kadri-Cube



Jeu du Roi

**Profitez de notre  
offre combinée  
à tarif unique!**

Espace clients  
Rue Neuve 5  
1020 Renens  
021 631 51 20

raccordement  
multimédia

+ tv numérique

+ internet

+ téléphonie



**29.90**  
CHF/  
mois

tvtservices.ch

# Ateliers CIRQUE

POUR LES 5 À 15 ANS

Samedi 30 octobre  
Salle EPH Collège du Croset  
Ecublens

## 1ère session

13h30 à 14h30 Ateliers  
14h45 à 15h15 Spectacle  
Accueil dès 13h

## 2ème session

16h15 à 17h15 Ateliers  
17h30 à 18h00 Spectacle  
Accueil dès 15h45

et  
Spectacle

Entrée gratuite

Inscription obligatoire

EDITION  
2021

Inscriptions et infos  
[www.ecublens-animation.ch](http://www.ecublens-animation.ch)